



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	4030	05/11/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - SERVIZIO DI SGOMBERO MANUALE DELLA NEVE E PREVENZIONE DEL GHIACCIO NELLA STAGIONE INVERNALE 2024/2025 - LOTTO 2 OLTRISARCO-ASLAGO AGGIUDICAZIONE ALL'IMPRESA SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRINGSERVICE SRL DI BOLZANO - EURO 35.814,00 (AL NETTO DI I.V.A.)

CODICE C.I.G.: B2DC3B08FB  
CODICE CUI: S00389240219202300057

VERHANDLUNGSVERFAHREN - MANUELLE SCHNEERÄUMUNG UND STREUDIENST ZUR VERMEIDUNG VON GLATTEISBILDUNG - WINTERSAISON 2024/2025 - LOS 2 OBERAU-HASLACH  
ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRINGSERVICE GMBH AUS BOZEN - EURO 35.814,00 (OHNE MWST)

CIG-CODE: B2DC3B08FB  
CUI CODE: S00389240219202300057

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 – 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den

gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice ");

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1350 vom 13.04.2023, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- das Gv.D. vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.

Premesso, che:

l' Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo ha espresso la necessità di provvedere all'incarico per lo svolgimento del servizio di sgombero neve e del servizio di prevenzione ghiaccio presso diversi edifici del Comune di Bolzano nella stagione invernale 2024/2025;

con determinazione dirigenziale a contrarre n. 3030 dd. 20.08.2024 è stata approvata e impegnata la spesa complessiva di Euro 122.000,00 (IVA compresa) e sono state approvate le modalità di gara per il servizio di sgombero manuale della neve e prevenzione del ghiaccio – stagione 2024/2025.

Il servizio è previsto nel piano biennale degli acquisti di forniture e servizi 2023-2024 con codice **CUI S00389240219202300057**;

che il servizio è stato suddiviso nei tre seguenti lotti di gara:

Lotto 1 Quartiere Centro-Piani-Rencio - Edifici: 9 - Superficie: 500 mq

Lotto 2 - Quartiere Oltrisarco-Aslago - Edifici: 39 - Superficie 7.100 m<sup>2</sup>

Lotto 3 - Quartiere Don Bosco-Europa-Novacella - Edifici: 43 - Superficie 13.000 m<sup>2</sup>

**Per il lotto 2 Oltrisarco-Aslago vale quanto segue:**

**Sgombero manuale della neve e prevenzione del ghiaccio – Stagione 2024/2025 - Oltrisarco-Aslago**

Importo della prestazione	Euro	37.200,00	Betrag der Leistung
---------------------------	------	-----------	---------------------

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Das Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit hat die Notwendigkeit der Auftragserteilung für die Durchführung des manuellen Schneeräumungsdienstes und der Schutzmaßnahmen gegen Eisbildung an verschiedenen Gebäuden der Gemeinde Bozen in Wintersaison 2024/2025 hingewiesen.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3030 vom 20.08.2024 wurden die Gesamtausgabe von 122.000,00 Euro (einschl. MwSt.) und die Art der Vergabe für den Schneeräumungsdienst und die Schutzmaßnahmen gegen Eisbildung an den Gebäuden der Gemeinde Bozen für die Wintersaison 2024/2025 genehmigt und gebunden.

Der Dienst ist im Zweijahresprogramm der Lieferungen und Dienstleistungen 2023–2024 der Gemeinde Bozen mit **CUI Kodex S00389240219202300057** enthalten;

Der Dienst wurde in den folgenden drei Lose unterteilt:

Los 1 Stadtviertel Zentrum-Bozner Boden-Rentsch - Gebäude: 9 - Fläche 500 m<sup>2</sup>

Los 2 - Stadtviertel Oberau-Haslach - Gebäude: 39 - Fläche 7.100 m<sup>2</sup>

Los 3 - Stadtviertel Don Bosco-Europa-Neustift - Gebäude: 43 - Fläche 13.000 m<sup>2</sup>

**Für das Los 2 Oberau-Haslach gilt folgendes:**

**LOTTO – LOS N. 2: CIG B2DC3B08FB**

**Schneeräumung und den Streudienst zur Vermeidung von Glatteisbildung - Wintersaison 2024/2025 - Oberau-Haslach**

L'importo sopraindicato comprende le seguenti voci di spesa:

A) IMPORTO GARANTITO PER LA REPERIBILITA' (DAL 1 DICEMBRE 2024 AL 31 MARZO 2025)

**€ 12.000,00 + IVA al 22%** (Importo garantito e non soggetto a ribasso)

B) CORRISPETTIVO A MISURA SOLO IN CASO DI EFFETTIVO INTERVENTO (DAL 1° DICEMBRE 2024 AL 31 MARZO 2025)

**Euro 25.200,00 + IVA al 22%** per interventi

Il servizio viene aggiudicato mediante procedura negoziata - sottosoglia europea con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa qualità - prezzo, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm. ii..

Al fine di individuare le imprese da invitare è stata effettuata un'indagine di mercato con pubblicazione di avviso sul sito istituzionale del Comune di Bolzano e sul portale bandi alto adige (avviso n. 060033/2024);

alla gara sono state conseguentemente invitate n. 2 (due) imprese tramite portale: [https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/it\\_IT](https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/it_IT) (n. gara 073191/2024);

Der oben genannte Betrag beinhaltet folgende Ausgabeposten:

A) GARANTIRTER BETRAG FÜR DEN BEREITSCHAFTSDIENST (VOM 1. DEZEMBER 2024 BIS ZUM 31. MÄRZ 2025)

**€ 12.000,00 pro Los + MwSt 22%** garantierter Betrag, der nicht dem Preisabschlag unterliegt)

B) ENTGELT AUF MASS NUR BEI DURCHGEFÜHRTEN EINSÄTZEN (VOM 1. DEZEMBER 2024 BIS ZUM 31. MÄRZ 2025)

**Euro 25.200,00 + MwSt. 22%** für die Einsätze

Die Vergabe des Dienstes erfolgt mittels Verhandlungsverfahren unter UE-Schwelle, aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlichen günstigsten Angebotes. Gemäß Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F.

Um für den Dienst infrage kommende Firmen zu finden, wurde auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen und im Portal [http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale\\_/de\\_DE](http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/_/de_DE) eine Markterhebung veröffentlicht. (Prot. Nr. 060033/2024);

Zur Ausschreibung wurden demzufolge durch das Portal: [http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale\\_/de\\_DE](http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/_/de_DE) (Nr.-Ausschreibung 073191/2024, 2 (zwei) Unternehmen eingeladen:

1) LORIS SERVICE SRLS

Predazzo (TN)

2) SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRINGSERVICE Bolzano/Bozen GMBH

in data 26.09.2024 è scaduto il termine per la presentazione dell'offerta;

in data 30.09.2024 alle ore 11.03 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della "documentazione amministrativa - Busta virtuale A" tramite il portale: [https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+/it\\_IT/locale/it\\_IT](https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT) dell'unica impresa offerente SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE GMBH e l'ha ammessa alle fasi successive di gara;

ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte dell'operatore economico.

L'Autorità di gara dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa del concorrente, ha provveduto all'apertura della BUSTA B contenente L'OFFERTA TECNICA su supporto analogico dell'offerente ammesso, verificando la presentazione della documentazione richiesta nel disciplinare di gara senza effettuare valutazioni sul contenuto della medesima. L'Autorità di gara ha constatato che il concorrente ha presentato correttamente il documento "Modulo - Livello di meccanizzazione del servizio" come disposto dall'art. 13.4 del disciplinare di gara.

La Stazione Appaltante si avvale della facoltà di cui all'art. 34, comma 3 della L.P.

Am 26.09.2024 ist der Termin für die Vorlage des Angebotes verfallen.

Am 30.09.2024, um 11.03 Uhr hat der zuständige leitende Beamte im Beisein von zwei Zeugen in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der „Verwaltungsunterlagen - virtueller Umschlag A“ über das Internetportal: [https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+/it\\_IT/locale/de\\_DE](https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE) des einzigen Anbieters SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRINGSERVICE GMBH überprüft und hat die Firma zu den nächsten Phasen des Wettbewerbs zugelassen;

Die Wettbewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von dem Wirtschaftsteilnehmer vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen des Bieters festgestellt und der UMSCHLAG B mit dem TECHNISCHEN ANGEBOT auf analogem Datenträger des zugelassenen Bieters geöffnet. Dabei wurde die vorgelegten, in der Ausschreibungsbedingungen geforderten Unterlagen überprüft, ohne dabei eine inhaltliche Beurteilung abzugeben. Die Wettbewerbsbehörde hat festgestellt, dass der Bieter das Dokument „Formular – Grad der Mechanisierung des Dienstes“ korrekt gemäß Art. 13.4 der Wettbewerbsausschreibungen eingereicht haben.

Die Vergabestelle macht von der Möglichkeit gemäß Art. 34, Abs. 3 des LG. Nr. 16/2015

n. 16/2015 di non procedere a nomina di Commissione di valutazione.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 22 del giorno 30.09.2024, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

In data 11.10.2024 presso la sede del Comune di Bolzano di Via Galileo Galilei n. 23 - III piano - Stanza 305, il Responsabile Unico di Progetto (R.U.P.) ha proceduto in seduta riservata all'apertura della "Busta virtuale B - Offerta tecnica" dell'unico offerente: SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE S.r.l..

La valutazione tecnico-qualitativa dell'offerta è illustrata nel verbale n. 1 della seduta riservata del Responsabile Unico di Progetto del 11.10.2024, al quale si rinvia *per relationem* ed è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

In data 14.10.2024 (verbale n. 22 bis) presso la Sede Comunale di Via Lancia n. 4/A - terzo piano - Settore -C - stanza n. 339, il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata, ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell'ambito della valutazione tecnico/qualitativa, ha aperto l'offerta economica elettronica (allegato "generato dal sistema C"), ha attribuito il relativo punteggio e dato lettura del punteggio complessivo finale;

l'impresa SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE S.r.l. di Bolzano (BZ) ha offerto un ribasso del 5,50% sull'elenco prezzi unitari posti a base di gara con un punteggio totale ottenuto di 100 (70

Gebrauch, auf die Ernennung der Bewertungskommission zu verzichten.

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll des Verhandlungsverfahren mittels telematischem Vergabesystem Nr. 22 vom 30.09.2024, beschrieben, auf welchen Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Am 11.10.2024 am Sitz der Stadt Bozen in Galileo-Galilei-Strasse Nr. 23 - 3. Stock - Zimmer 305, hat der Einzigen Projektverantwortliche (E.V.V.) in einer nicht öffentlichen Sitzung den "virtuellen Umschlag B - Technisches Angebot" des einzigen Anbieters SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE GMBH geöffnet.

Die technisch-qualitative Bewertung des Angebots ist im Protokoll Nr. 1 der Sitzung des Einzigen Projektverantwortliche vom 11.10.2024 erläutert, auf welchen Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Am 14.10.2024 (Protokoll Nr.22 bis) hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen im Gemeindehaus in der Lanciastraße Nr. 4/A - 3. Stock - Sektor c - Zimmer Nr. 339, in nicht öffentlicher Sitzung, die Festlegungen der technischen/qualitativen Bewertung verlesen, die Öffnung des virtuellen wirtschaftlichen Angebots („vom Portal generierter Anhang C“), die Vergebung der entsprechenden Punkte und die Verlesung der erreichten Gesamtpunktzahl vorgenommen.

das Unternehmen SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE GMBH aus Bozen (BZ) hat einen Preisabschlag vom 5,50% und einer Punktzahl von 100 Punkten (70 für das technische Angebot angeleglichenen Punkte +

punteggio tecnico riparametrato + 30  
punteggio economico);

30 für das wirtschaftliche Angebot)  
hervorgegangen.

l'Amministrazione intende aggiudicare i  
servizi sopracitati (Lotto 2), all'impresa  
SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-  
SERVICE S.r.l. di Bolzano (BZ), in quanto  
l'offerta appare congrua (dichiarazione del  
RUP di data 30.10.2024 ai sensi della L.P.  
n. 16/2015);

Die Verwaltung beabsichtigt, die  
obgenannten Dienste (Baulos 2) an die  
Unternehmen SÜDTIROLER AGRAR  
MASCHINENRING-SERVICE GMBH aus Bozen  
(BZ) zu vergeben, weil das Angebot  
angemessen erscheint (Erklärung des einzigen  
Verfahrensverantwortlichen vom 30.10.2024  
gemäß LG. Nr. 16/2015).

L'importo complessivo stimato della  
prestazione, incluso l'importo relativo alla  
reperibilità del personale, ammonta a Euro  
35.814,00.--(al netto d'IVA).

Der geschätzte Gesamtbetrag der Leistung,  
inkl. Die garantierte Entschädigung für den  
Bereitschaftsdienst, beläuft sich auf Euro  
35.814,00.- ohne MwSt.

Corrispettivo a misura per interventi solo in caso di effettivo intervento	Euro	25.200,00	Entgelt auf Mass nur bei durchgeführten Einsätzen
a dedurre ribasso offerto (-5,50%)	Euro	1.386,00	angebotener Preisabschlag (-5,50%)
Totale	Euro	23.814,00	Gesamtsumme
Reperibilità non soggetta a ribasso	Euro	12.000,00	Bereitschaftsdienst, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo (IVA esclusa)	Euro	35.814,00	Gesamtsumme (Mwst. Ausgeschl.)

Il contratto avrà una durata indicativa a  
partire dal giorno **1° dicembre 2024 fino a  
tutto il giorno 31 marzo 2025** con  
possibilità di rinnovo espresso per  
un'ulteriore stagione invernale (1° dicembre  
2025 al 31 marzo 2026) alle medesime  
condizioni economiche e normative,  
indipendentemente dal fatto che l'importo  
contrattuale non venga raggiunto in tale  
termine;

Der Vertrag hat eine richtungsweisende  
Dauer **vom 1. Dezember 2024 bis  
einschließlich 31. März 2025**. Der  
Auftraggeber behält sich das Recht vor, den  
Vertrag für eine weitere Wintersaison (vom 1.  
Dezember 2025 bis zum 31. März 2026) unter  
den gleichen wirtschaftlichen und  
regulatorischen Bedingungen zu verlängern, ob  
die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird  
oder nicht.

espresso il proprio parere favorevole sulla  
regolarità tecnica,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden  
Gutachtens über die technische  
Ordnungsmäßigkeit,

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione  
dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

Determina n./Verfügung Nr.4030/2024

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der  
öffentlichen Arbeiten

DETERMINA

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für  
Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der  
öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e  
ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento  
comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Grundes und  
im Sinne des Art. 15 der  
„Gemeindevorordnung über das  
Vertragswesen“:

**1)** di approvare i verbali di procedura negoziata con modalità telematica per il servizio di sgombero manuale della neve e prevenzione del ghiaccio – stagione 2024/2025, al quale si rinvia *per relationem*, che descrivono dettagliatamente l'iter di gara e sono depositati presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

**1)** die Protokolle des Verhandlungsverfahren mit telematischem Vergabesystem für den Schneeräumungsdienst und Schutzmaßnahmen gegen Eisbildung an den Gebäuden der Gemeinde Bozen für die Wintersaison 2024/2025, auf welchen Bezug genommen wird und welche das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreiben und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen;

**2)** di aggiudicare il servizio di sgombero manuale della neve e prevenzione del ghiaccio – Stagione 2024/2025 – lotto 2 all'impresa SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE S.r.l., alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura;

**2)** den Dienst für manuelle Schneeräumung und Streudienst zur Vermeidung von Glatteisbildung – Wintersaison 2024/2025 für Los 2 an der Firma SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRINGSERVICE GMBH, den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot vorgelegt wurde;

**3)** di approvare la spesa stimata per il servizio di sgombero manuale della neve e prevenzione del ghiaccio – Stagione 2024/2025 per il lotto 2 nell'ammontare di € 43.693,08 (IVA 22% compresa).

**3)** die geschätzte Ausgabe für den manuellen Schneeräumung und Streudienst zur Vermeidung von Glatteisbildung – Wintersaison 2024/2025 für Los 2 in Höhe von € 43.693,08 (22% MwSt. inbegriffen), zu genehmigen.

**4)** L'importo da impegnare risulta così composto:

**4)** Der zu verbuchter Betrag, setzt sich wie folgt zusammen:

Corrispettivo a misura per interventi solo in caso di effettivo intervento	Euro	25.200,00	Entgelt auf Mass nur bei durchgeführten Einsätzen
a dedurre ribasso offerto (-5,50%)	Euro	1.386,00	angebotener Preisabschlag (-5,50%)
Totale	Euro	23.814,00	Gesamtsumme
Reperibilità non soggetta a	Euro	12.000,00	Bereitschaftsdienst, die dem Abschlag nicht

ribasso			unterliegen
<b>Totale complessivo (IVA esclusa)</b>	Euro	35.814,00	<b>Gesamtsumme (Mwst. Ausgeschl.)</b>
22% IVA	Euro	7.879,08	22% MwSt.
<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	Euro	43.693,08	<b>GESAMTBETRAG</b>

**5)** di dare atto che per la presente procedura di gara trattandosi di affidamento di prestazione fino a 150.000 euro, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario. Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto. Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

**5)** Es wird festgehalten, dass bei diesem Verfahren zur Vergabe von Leistungen bis zu 150.000 Euro, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden. Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

**6)** di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

**6)** Es werden die in den Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

- lettera d'invito tramite portale "[https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/it\\_IT](https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/it_IT)";

- die Einladungsschreiben durch das Portal "[http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de\\_DE](http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de_DE)";

- disciplinare di gara;

- die Wettbewerbsbedingungen;

- dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;

- die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);

- dichiarazione di partecipazione (Allegato A1);

- die Teilnahmeerklärung (Anlage A1);

- dichiarazione aggiuntiva RTI – Consorzio (Allegato A1 bis);

- zusätzliche Erklärung Bietergemeinschaft – Konsortium (Anlage A1 bis);

- dichiarazione subappalti (Allegato A1.1 Determina n./Verfügung Nr.4030/2024

- Erklärung über Weitervergabe (Anlage

ter);

- offerta economica (Allegato C) - documento generato dal sistema;

- Patto di Integrita' in Materia di Contratti Pubblici;

- Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano

## **Lotto 2**

- Allegato 1 - FOGLIO DI CONDIZIONI PARTICOLARI;

- Offerta tecnica;

**7)** di prendere atto che l'impresa SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE S.r.l. di Bolzano (BZ) ha indicato con i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

**8)** di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.

**9)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;

**10)** di imputare la spesa complessiva di € **43.693,08** (IVA 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

**11)** di dare atto che l'importo di € 13.730,58 è esigibile al 31/12/2024 ed € 29.962,50 è esigibile al 31/12/2025 e che la stessa trova capienza al capitolo 100.51.03.029900006 del bilancio 2024 - impegno 3379/2024;

**12)** di dare atto che il presente

A1.1 ter);

- das Wirtschaftliches Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;

- Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge.

- Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen

## **Los 2**

- Anlage 1 - BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN;

- Technische Angebot

**7)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen SÜDTIROLER AGRAR MASCHINENRING-SERVICE GMBH aus Bozen (BZ) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben haben.

**8)** Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023, digital abgeschlossen

**9)** Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.

**10)** Die Gesamtausgabe von **43.693,08** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht

**11)** Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 13.730,58 € am 31/12/2024 und der Betrag von 29.962,50 € am 31/12/2025 verfügbar ist und unter dem Kapitel 100.51.03.029900006 im Haushalt 2024 - Verpflichtung 3379/2024 zu finden ist.

**12)** Festzuhalten, dass die vorliegende

provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5134	10051.03.029900006	Altri servizi	13.730,58
2025	U	5134	10051.03.029900006	Altri servizi	29.962,50

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

41b798cbb8bc2ed2c515d7b3784d1d363ffafe0608e5a71058d5257351cb46dc - 14120710 - det\_testo\_proposta\_31-10-2024\_10-47-26.doc  
0900186013c6ff7calb27cfb8e5af0c86db7caf8ee16d0f411f482e6a8292c73 - 14120711 - det\_Verbale\_31-10-2024\_11-05-01.doc